

<b>Zeitschrift:</b>	Quellen und Forschungen zur Bündner Geschichte
<b>Herausgeber:</b>	Staatsarchiv Graubünden
<b>Band:</b>	18 (2007)
<b>Artikel:</b>	Der Sprachwechsel im Domleschg und am Heinzenberg (19. und 20. Jahrhundert)
<b>Autor:</b>	Kundert, Mathias
<b>Kapitel:</b>	6: Quellen- und Literaturverzeichnis
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-939162">https://doi.org/10.5169/seals-939162</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 6. QUELLEN- UND LITERATURVERZEICHNIS

### 6.1 Archivdokumente<sup>1</sup>

*Archiv der Lia Rumantscha, Chur (ALR)*

- |        |   |
|--------|---|
| SCOLAS | Schachteln <i>Scolas</i><br>– <i>Bericht von Schulinspektor Gion Dunò Simeon, Lantsch, an die Lia Rumantscha</i> , 1956.<br>– Briefwechsel zwischen Schulinspektor Gion Dunò Simeon, Lantsch, und dem Schulrat Rothenbrunnen, 1954. |
|--------|---|

- |           |   |
|-----------|---|
| SCOLETTAS | Schachteln <i>Scolettes</i><br>– Gion Peider Thöny, <i>Rapport per mangs dalla Leia Rumantscha sur la visita dallas scolettes, davent digls 28. matg – 11 da zarcl.</i> 1951.<br>– Brief des Schulinspektorats Albula-Heinzenberg (Inspektor Gion Dunò Simeon) an den Schulrat der Gemeinde Präz vom 3. August 1964.<br>– Anna Capadrutt, <i>Raport sur la instrucziùn rumàntscha an scola primara 2.– 3. – 4. classa a Preaz</i> , Dagliegn 26. 4. 1971. |
|-----------|---|

*Staatsarchiv Graubünden, Chur (StAGR)*

- |            |  |
|------------|--|
| XII 2 c    | – Mappe <i>Beginn des deutschen Unterrichtes in den roman. Schulen des Oberlandes</i> , 1895.  |
| XII 4 b    | – Korrespondenz zwischen dem kantonalen Erziehungsrat und den Gemeindebehörden, nach Gemeinden geordnet.<br>– Mappe <i>Tabellarische Darstellung der Gemeindeschulen Domleschg-Thusis</i> 1843.<br>– Mappe <i>Schulinspektionsberichte</i> 1842. |
| XII 11 c 5 | Diverse Dokumente zur Frage der Schreibweise in den romanischen Lehrmitteln für das Oberland und Mittelbünden.   |

---

<sup>1</sup> Für die übrigen Dokumente vgl. die Quellenverweise im Text.

- Diverse Inspektionsberichte für Mittelbünden (Inspektoren Johann Leonhard Schreiber, Florian Cajöri, Louis Vieli, Johann Peter Finschi, Badrutt Liver).
- Mappe *Schulinspektor Johann Peter Finschi, Pfarrer in Urmein, 1845–53*; hier auch *Übersichtstabelle der einzelnen Lehrgegenstände und jeder Schule Leistung in derselben*.

## 6.2 Mündliche Quellen und Tondokumente

- BARANDUN (2006) Gespräch mit Plasch Barandun (\*1925), ehem. Posthalter und Bauer, Feldis/Veulden, am 4. April 2006 in Feldis/Veulden (aufgezeichnet).
- FRIGG (2006) Gespräch mit Primarlehrer Paul Christian Frigg (\*1965), Präz, am 3. April 2006 in Sarn (nicht aufgezeichnet).
- HÄMMERLE (2006) Telefongespräch mit Nationalrat Andrea Hämmерle (\*1946), Pratval, am 1. September 2006 (nicht aufgezeichnet).
- Joos (1980) Radiosendung *Scuntrada Rumantscha* vom 12. April 1980: *Rumàntschs trànter Givòlta a Seglias an Tumleastga*, Redaktion: Cristian Joos. Radio Rumantsch, Cuira.
- PHONOGRAMM (1978/79) Phonogrammarchiv der Universität Zürich, Projekt *Romanisch und Deutsch am Hinterrhein/GR*, Tonbandaufnahmen *Heinzenberg/Mantogna, 1978/79*, (romanisch und deutsch; mit Name der digitalisierten Datei in Klammern) bzw. die entsprechenden phonetischen Transkriptionen von Clau Solèr.
- REGISTRAZIUNS (2002) *Enregistrements Suisses/Ricordi sonori Svizzeri/Registrazioni Svizras (français, italiano, rumantsch)*, Series 6/3 – CD 18/2, Zürich 2002.
- TSCHARNER (2005) Gespräch mit dem ehem. Lehrer und Postautochauffeur Angelo Tscharner-Meyer (\*1937), Feldis/Veulden, am 16. Dezember 2005 in Feldis/Veulden (nicht aufgezeichnet).

- TSCHARNER (2006) Interview mit Sekundarlehrer Bartolome (*rom.* Batermeu) Tscharner, aus Trans in Savognin, am 2. April 2006 in Savognin (aufgezeichnet).

## 6.3 Bibliografie

- ARDÜSER (1877) Hans Ardüser, *Rätische Chronik*, hg. v. Jakob Bott, Chur 1877 (nach einer Handschrift um 1614).
- AUGUSTIN (1939) Andri Augustin, *Movimaint demografic linguistic in las principales vschinanchas periclitadas dal Grischun central* in ANNALAS (53/1939:197–200).
- ANNALAS *Annalas da la Società retorumantscha*, jährlich seit 1886.
- BARANDUN (1864) Johannes Barandun, *La giuvantegna dilig Johannes Barandun. Mastral dals 1847 dilig cuming d'Ortenstein am berg*, Cuera 1864.
- BARANDUN (2003) Plasch Barandun, *Inschriften, Dokumente und Privatbriefe: Bestandteile des Museums St. Hippolytus in Feldis/Veulden, aufbewahrt von Plasch Barandun*, Feldis/Veulden 2003 (Faksimile).
- BARANDUN (2005) Plasch Barandun, *Feldis, deine Vergangenheit: Chronologie der Geschichte – Veulden, teas tains passeia: Cronologia da l'istorgia*, Cuera 2005.
- BERTOOG (1945) Hercli Bertogg, *Entgins patratgs davart la romanisaziun della Rezia* in ANNALAS (59/1945:69–80).
- BEZZOLA (1979) Reto R. Bezzola, *Litteratura dals Rumauntschs e Ladins*, Cuira 1979.
- BIBLIOGRAFIA (1986) *Bibliografia retorumantscha (1552–1984) e Bibliografia da la musica vocala retorumantscha (1661–1984)*, elav. da Norbert Berther ed Ines Gartmann, Cuira 1986.

- BILLIGMEIER Robert Henry Billigmeier, *Land und Volk der Rätoromanen, eine Kultur- und Sprachgeschichte*, Frauenfeld 1983.
- BM *Bündner Monatsblatt – Zeitschrift für bündnerische Geschichte und Landeskunde*, wechselnde Erscheinungshäufigkeit seit 1850 (mit Unterbrüchen und Titelvarianten).
- BÜCHLI (1990) Arnold Büchli, *Mythologische Landeskunde von Graubünden. Ein Bergvolk erzählt*, Band 3: *Die Täler am Hinterrhein, Albulatal, Oberhalbstein, Münstertal, Engadin, Italienisch Bünden*, hrsg. v. Ursula Brunold-Bigler, Disentis 1990.
- BUNDI (1983) Martin Bundi, *Aspects culturhistorics dalla Tumliasca el 18avel tschentaner* in ANNALAS (96/1983:140–150).
- CAPADRUTT (1984) Anna Capadrutt, *La scoleta da Preaz 1945–1979* in MINTGAGI (63/1984:130–140).
- CARISCH (1993) Otto Carisch (1789–1858), *Rückblick auf mein Leben*, bearb. von Ursus Brunold, QBG 4, Chur 1993.
- CASA PATERNA *La Casa Paterna – Organ della Uniun romontscha renana «Renania»*, wöchentlich 1920–1973.
- CASTELMUR (1938) Andreas Castelmur, *Ein Beitrag zur Geschichte der Entwicklung des Verkehrswesens im äusseren Domleschg* in BM (1938:79–87).
- CATRINA (1983) Werner Catrina, *Die Rätoromanen zwischen Resignation und Aufbruch*, Zürich 1983.
- CAVIEZEL (1895) Hartmann Caviezel, *Ils Statuts ner Urdens a Tschentaments dad amadus Cumins, numnadameng da Fürstenau ad Ortenstein, c'ean renovai Anno 1702, ilg 25. gi da Janèr a Nouvains, si'lg Territori dad Ortenstein, angirai*, Separatdruck aus ANNALAS 1895.

- CAVIEZEL (1993) Eva Caviezel, *Geschichte von Verschriftung, Normierung und Standardisierung des Surselvischen*, Romanica Raetica Band 10, Chur 1993.
- CAVIGELLI (1969) Piero Cavigelli, *Die Germanisierung von Bonaduz in geschichtlicher und sprachlicher Schau*, Frauenfeld 1969 (es existiert auch ein 48 Seiten umfassender Teildruck, Winterthur 1969).
- CHRESTOMATHIE *Rätoromanische Chrestomathie*, herausgegeben von Caspar Decurtins, Erlangen 1896–1919, 14 Bände.
- CLARA (1985) Franco Clara, *Die Paspeler Decasper; eine Walserfamilie aus dem Lugnez (1631–1981)* in BM (1985:321–327).
- CLOETTA (1927) Gian Gianett Cloetta, *II. Qualcosa davart la germanisaziun da Tusan, Masein e Seglias*, in ANNALAS (1927:156–163).
- DAEMS (1985) Willem F. Daems, Johann Anton Grass von Portein 1684–1770, Arzt, Chirurg, Zahnnarzt, Harndiagnostiker, Pharmazeut, Viehdoktor und Dorfpolitiker. Ein Beitrag zur Kultur- und Medizingeschichte des Domleschg und Heinzenbergs im 18. Jahrhundert, Chur 1985.
- DECURTINS (1986) Alexi Decurtins, *Vom Vulgärlatein zum Rätoromanischen* in JHGG (116/1986:207–239).
- DEJUNG (2004) Christoph Dejung, *Quellen zur Geschichte der Gemeinde Trans*, Zürich 2004.
- DEPLAZES (1949) Gion Deplazes, Geschichte der sprachlichen Schulbücher im romanischen Rheingebiet, Luzern 1949.
- DER NEUE SAMMLER *Der neue Sammler – ein gemeinnütziges Archiv für Bünden*, hrsg. von der ökonomischen Gesellschaft daselbst, vier- bis sechsmal jährlich 1804–1812.

- DERUNGS-BRÜCKER (1988) Heidi Derungs-Brücker, *Bewegungen in der Rätoromania* in BM (1988:5–32).
- DUSTANZA (1951) *La dustàenza rumàntscha a Tgazzas* in LA PÜNT (Avregl 1951/2:1–2).
- EBEL (1809) Johann Gottfried Ebel, *Anleitung, auf die nützlichste und genussvollste Art die Schweiz zu bereisen*, 3. Auflage Zürich 1809.
- EBNETER (1986) Theodor Ebneter, *Der Untergang des Romanischen am Heinzenberg* in Raetia Antiqua et Moderna, Tübingen 1986:568–579.
- EBNETER (1987) Theodor Ebneter, *Das Bündnerdeutsche am Heinzenberg* in Probleme der Dialektgeografie, 8. Arbeitstagung alemanischer Dialektologen Triesenberg, Bühl/Baden (1987:10–17).
- EBNETER/TOTH (1998) Theodor Ebneter, Alfred Toth, *Die romanisch-deutsche Sprachlandschaft am unteren Hinterrhein* (Romanisch und Deutsch am Hinterrhein/GR, Band 10), Aarau 1998.
- EICHENHOFER (2002) Wolfgang Eichenhofer (Red.), *Pledari – Wörterbuch sutsilvan–tudestg/deutsch–sutsilvan*, Cuira 2002.
- ERNI (1937) H. Erni, *Seglias* in MINTGA GI (1937/16:matg [o.S.]).
- ERNI (1984) Christian Erni, *Germanisierung in Rätien. Eine Zusammenfassung und Deutung*, in BM (1984:197–231).
- FELDIS (1964) Burchard Michaelis, Johannes Tscharner, *Beiträge zur Geschichte von Feldis/Veulden*, 2. Aufl. Veulden 1964.
- FURER (1982) Gion-Giachen Furer, *Romontsch 1980*, Laax 1982.
- FURER (1996) Jean-Jacques Furer, *Le romanche en péril? Evolution et perspective*, Bern 1996.

- FURER (2005) Jean-Jacques Furer, *Die aktuelle Lage des Romanischen*, Neuchâtel 2005.
- GANGALE (1944) Giuseppe Gangale, *Memorandum davart la crisa linguistica della Sutselva* in ANNALAS (58/1944:54–66).
- GANZONI (1944) Robert Ganzoni, *Davart il problem dals noms ufficiels in nossas vschinaunchas rumauntschas* in ANNALAS (58/1944: 22–43).
- GEMEINDEN (1985) *Die Gemeinden Graubündens* (Hrsg. Jakob Menolfi), Chur 1983–1990 (Sammelordner).
- GROSS (2004) Manfred Gross, *Rätoromanisch – Facts & Figures*, 2. Aufl. Chur 2004 (im Internet abrufbar unter: [http://www.liarumantscha.ch/uploads/media/Rumantsch\\_04\\_r\\_01.pdf](http://www.liarumantscha.ch/uploads/media/Rumantsch_04_r_01.pdf)).
- HANDWÖRTERBUCH (1994) *Handwörterbuch des Rätoromanischen*, 3 Bände, Zürich 1994.
- HINNEN (2001) Hanna Hinnen, *Feldis/Veulden. Hundert Jahre sanfte Entwicklung? Eine volkskundliche Untersuchung in einem Bündner Bergdorf*, Zürich 2001.
- HLS *Historisches Lexikon der Schweiz*, Internetversion: <http://www.hls-dhs-dss.ch/>
- JABERG/JUD (1928) Karl Jaberg, Jakob Jud, *Der Sprachatlas als Forschungsinstrument*, Halle (Saale) 1928.
- JHGG Jahrbuch der Historischen Gesellschaft von Graubünden (vor 1985: Jahresbericht der Historisch-antiquarischen Gesellschaft von Graubünden).
- JUD (1919) Jakob Jud, *Zur Geschichte der bündnerromanischen Kirchensprache* in JHGG (49/1920:1–56).

- KAISER (1985) Dolf Kaiser, *Fast ein Volk von Zuckerbäckern? Bündner Konditoren, Cafetiers und Hoteliers in europäischen Landen bis zum Ersten Weltkrieg. Ein wirtschaftsgeschichtlicher Beitrag*, Zürich 1985.
- KAMPF (1857) *Etwas über den tausendjährigen Kampf zwischen der deutschen und romanischen Sprache in Graubünden*, in BM (1857: 177–184, 198–204, 224–227).
- KREIS (1958) Hans Kreis, *Die Walser. Ein Stück Siedlungsgeschichte der Zentralalpen*, Bern 1958.
- LECHMANN (2005) Gion Lechmann, *Rätoromanische Sprachbewegung. Die Geschichte der Lia Rumantscha von 1919 bis 1996*, Frauenfeld 2005.
- LEHMANN (1790) Heinrich Ludwig Lehmann von Detershagen, *Patriotisches Magazin von und für Bündten als ein Beytrag zur nähern Kenntniss dieses auswärts noch so unbekannten Landes*, erster Teil einer (geplanten) Reihe: *Das Domleschg*, Bern 1790.
- LIVER (1932) Peter Liver, *Zur Rechts- und Wirtschaftsgeschichte des Heinzenbergs im 15., 16. und 17. Jahrhundert mit besonderer Berücksichtigung der Alpen, Maiensässe und Allmenden* in BM (1932:33–51).
- LORINGETT (1963) Steafan Loringett, *Von der romanischen Sprache in den Talschaften am Hinterrhein* in TERRA GRISCHUNA (1963:304–316).
- LORINGETT (1964) Steafan Loringett, *La Sutselva agl spievel digls 25 ons lungaitg naziunal. Amprem carnet: La furmaziùn digl Sutsilvan secret*, Cuira 1964.
- LORINGETT (1965) Steafan Loringett, *La Sutselva a seas problems da lungaitg* in ANNALAS (78/1965:18–36).

- LORINGETT (1968) Steafan Loringett, *Die romanischen Kleinkinderschulen* in TERRA GRISCHUNA (1968:307–311).
- LUZI (1904) Johann Luzi, *Lautlehre der Subselvischen Dialekte*, Diss. phil. Zürich, Erlangen 1904.
- MAIER (1919) Johann Ulrich Maier, *Geschichte des bündnerischen Volks-schulwesens in der ersten Hälfte des neunzehnten Jahrhun-derts*, Chur 1919.
- MANI (1977) Curo Mani, *Pledari sutsilvan*, Cuira 1977.
- MARGADANT/MAIER (1993) Silvio Margadant, Marcella Maier, *St. Moritz – Streiflichter auf eine aussergewöhnliche Entwicklung*, St. Moritz 1993.
- MESSMER (1976) Elisabeth Messmer, *Scharans. Eine Gemeindestudie aus der Gegenwart*, Basel 1976.
- MINTGA GI *Per mintga gi – Calender popular per las valladas renanas*, jährlich seit 1922.
- MOHLER (1965) Hans Mohler, *Das Domleschg mit Heinzenberg und Rhäzüns*, Bern 1965.
- MÜLLER (1974) Iso Müller, *Die Sprachverhältnisse vom Val Müstair bis Ursern im ausgehenden 18. Jahrhundert* in BM (1974:282–300).
- NZZ (1963) *25 Jahre vierte Landessprache*, Beilage der Neuen Zürcher Zeitung vom 15. Februar 1963.
- OBER-ENGADIN (1983) *Ober-Engadin. Landschaft am jungen Inn*, Chur 1983.
- PATT (2003) Herbert u. Michael Patt, *Tartar – Die Flur- und Hofnamen*, Tartar 2003.
- PLANTA (1931) Robert von Planta, *Rätoromanische Probleme in Die Schweiz*. Nationales Jahrbuch (1931:109–122).

- PLANTA (1938) Robert von Planta, *Sprachliches und Geschichtliches aus dem Domleschg*. Vortrag, gehalten anlässlich der Landsitzung der Historisch-antiquarischen Gesellschaft zu Fürstenau am 14. Juni 1925, Separatabdruck aus BM 1938.
- PLANTA/SCHORTA (1979) Robert von Planta, Andrea Schorta, *Rätisches Namenbuch*, Band I: Materialien, 2. erweiterte Aufl. Bern 1979.
- POESCHEL (1940) Erwin Poeschel, *Die Kunstdenkmäler des Kantons Graubünden*, Band III: Räzünser Boden, Domleschg, Heinzenberg, Oberhalbstein, Ober- und Unterengadin, Basel 1940.
- PRATVAL (1983) Theo Kull u. a., *Pratval*, Pratval 1983.
- QBG Quellen und Forschungen zur Bündner Geschichte, hrsg. vom Staatsarchiv Graubünden, Bd. 1ff., 1986ff.
- RAGETH (1942) Simon Rageth, *Aus dem inhaltsreichen «Rechenbuoch» von Johann Wazau von Scheid aus dem Jahre 1684* in BM (1942:179–191).
- RAPPORT ANNUAL *Rapport annual della Ligia romontscha/Lia rumantscha*, meist jährlich seit 1919.
- RISCHGASSER (2001) Markus Rischgasser, *Fürstenau – Stadt im Kleinstformat*, Bern 2001.
- ROMANISCH (1994) *Sonderdruck Romanisch – Die Redaktion unterwegs im Sprachenjahr*, Bündner Zeitung, Chur 1994.
- ROTA (2003) Giovanni Rota, *Giuseppe Gangale. Filosofia e protestantismo*, Torino 2003.
- SARTORIUS (1900) August Sartorius Freiherr von Waltershausen, *Die Germanisierung der Rätoromanen in der Schweiz. Volkswirtschaftliche und nationalpolitische Studien*, Stuttgart 1900.

- SCHEUERMEIER (1948) *Gutachten von Herrn Prof. Dr. Scheuermeier über die A. S. R. [Acziùn Sutselva Romantscha]*, Bern 15. Oktober 1948 (Typoskript).
- SCHMID (1942) Martin Schmid, *Die Bündner Schule*, Zürich 1942.
- SCHORTA (1934) Andrea Schorta, *Ils vegls scripturs romontschs della Tumliasca* in MINTGA GI (13/1934:29–39).
- SCHORTA (1956) Andrea Schorta, *Rätoromanische und rätolombardische Mundarten*, Frauenfeld 1946.
- SERERHARD (1944) Nicolin Sererhard, *Einfalte Delineation aller Gemeinden gemeiner dreyen Bünden*, Chur 1944 (Edition nach dem Manuskript von 1742).
- SOLÈR (1983) Clau Solèr, *Sprachgebrauch und Sprachwandel. Eine theoretische Faktorenanalyse und die Pragmatik der Sprachbehandlung bei den Rätoromanen von Lumbrein. Mit einem Vergleich der Germanisierung in Präz und Sarn*, Zürich 1983.
- SOLÈR (1986) Clau Solèr, *Ist das Domleschg zweisprachig?* in BM (1986:283–300).
- SOLÈR (2004) Clau Solèr, *Il romontsch ord vesta da Sutsilvans – In’analisa sociolinguistica da 1985* in MINTGA GI (83/2004:129–139).
- SOLÈR/EBNETER (1983) Clau Solèr, Theodor Ebneter, *Heinzenberg/Mantogna, Romanisch* (Deutsch und Romanisch am Hinterrhein/GR, Heft 1), Zürich 1983.
- SOLÈR/EBNETER (1988) Clau Solèr, Theodor Ebneter, *Romanisch im Domleschg* (Deutsch und Romanisch am Hinterrhein/GR, Band 3), Zürich 1988.
- SPRECHER (1951) Johann Andreas von Sprecher, *Kulturgeschichte der Drei Bünde im 18. Jahrhundert*, Neuauflage des Werkes von 1875, kommentiert von Rudolf Jenny, Chur 1951.

- TABELLARISCHE DARSTELLUNG (1841) *Tabellarische Darstellung des Zustandes sämmtlicher Gemeindesschulen im Kanton Graubünden. Vom Jahre 1839 auf 1840. Auf Veranstaltung des Erziehungsrathes, Chur 1841.*
- TERRA GRISCHUNA *Terra Grischuna – Zeitschrift für bündnerische Kultur, Wirtschaft und Verkehr, sechsmal jährlich seit 1942.*
- TOMASCHETT (2004) Carli Tomaschett, *100 onns Institut dal DRG. Retrospectiva e perspectivas*, in ANNALAS (117/2004:1–24) sowie Separatdruck Chur 2004.
- TOTH (1998) Alfred Toth, *Romanisch am unteren Heinzenberg* (Romanisch und Deutsch am Hinterrhein/GR, Band 12), Aarau 1998.
- TRUOG (1807) Lienhard Truog, *Historisch-grammatikalische Bemerkungen über die romansche Sprache und ihre verschiedene Dialekte im Kanton Graubünden* in Litterarisches Archiv der Akademie zu Bern (1807:391–409).
- TSCHARNER (1983) Otto Paul Tscharner, *Die Germanisierung von Feldis/Veulden*, Basel 1983 (Typoskript).
- TUMGLEASTGA (2005) Plasch Barandun u. a., *Das Domleschg – La Tumgleastga*, Chur [2005].
- ÜBERSICHT (1838) *Übersicht des Zustandes der Schulen Graubündens, reformirten Theiles, in und nach dem Jahre 1829*, Chur 1838.
- UFFER (1986) Margarita Uffer, *Giuseppe Gangale. Ein Leben im Dienste der Minderheiten. Eine Lebensgeschichte anhand autobiografischer Dichtungen und nachgelassener Dokumente*, Chur 1986.
- VIELI (1946) Ramun Vieli, *La Sutselva al spartavia*, Mustér o. J. [1946].
- WENNEKER (1985) Erich Wenneker, *Leonhard Ragaz und der Heinzenberg 1890–1893* in BM (1985:352–364).

- WILLI/EBNETER (1987) Urs Willi, Theodor Ebneter, *Deutsch am Heinzenberg, in Thusis und in Cazis* (Romanisch und Deutsch am Hinterrhein/GR, Heft 2), Zürich 1987.
- ZINSLI (2002) Paul Zinsli, *Walser Volkstum in der Schweiz, in Vorarlberg, Liechtenstein und Italien. Erbe, Dasein, Wesen*, 7. ergänzte Aufl. Chur 2002.
- ZUAN (1984) Emilio Zuan, *Chronik der Gemeinde Flerden*, Flerden 1984.

